

*Bericht über die Entlastung zur Ausführung des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009, Einzelplan III – Kommission und Exekutivagenturen (SEK(2010)0963 – C7-0211/2010 – 2010/2142(DEC))  
Haushaltskontrollausschuss; Berichtersteller: Jorgo Chatzimarkakis*

**Auszüge:**

**Verloren** mit 307 zu 326 Stimmen:

***"80. fordert die Kommission auf, überholte Bestimmungen wie die entfernungsbezogene Reisekostenerstattung und zusätzliche Reisetage, die den heutigen Reiseinfrastrukturen weder zeitmäßig noch preislich entsprechen, abzuschaffen und den öffentlichen Dienst der Union an die Änderungen im öffentlichen Dienst der Mitgliedstaaten anzupassen;"***

**Exkurs:**

I) Die in Deutschland gewählten Abgeordneten verteilen sich derzeit auf fünf Fraktionen:

- **PPE:** Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)(EVP):
  - Abgeordnete der Parteien "CDU" und "CSU"
- **S&D:** Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialisten und Demokraten im Europäischen Parlament:
  - Abgeordnete der Partei "SPD"
- **ALDE:** Fraktion der Allianz der Liberalen und Demokraten für Europa:
  - Abgeordnete der Partei "FDP"
- **Verts/ALE:** Fraktion der Grünen / Freie Europäische Allianz (GRÜNE/EFA):
  - Abgeordnete der Partei "Bündnis90 / Die Grünen"
- **GUE/NGL:** Konföderale Fraktion der Vereinigten Europäischen Linken / Nordische Grüne Linke (KVEL/NGL):
  - Abgeordnete der Partei "Die Linke."

II) weitere Fraktionen:

- **ECR:** Europäische Konservative und Reformisten
- **EFD:** Fraktion "Europa der Freiheit und der Demokratie"
- **NI:** Fraktionslos

**Den Auszug aus dem offiziellen Protokoll zum Abstimmverhalten der einzelnen Abgeordneten zu Paragraf 80 finden Sie nachfolgend:**

307	+
-----	---

- ALDE:** Aylward
- ECR:** Ashworth, Atkins, Bielan, Bokros, Bradbourn, Cabrnock, Callanan, Chichester, Cymański, Czarnecki, Elles, Eppink, Fajmon, Ford, Foster, Fox, Gírling, Gróbarczyk, Hannan, Harbour, Helmer, Kamall, Kamiński, Karim, Kirkhope, Kowal, Kurski, Legutko, McClarkin, Migalski, Nicholson, Ouzký, Piotrowski, Poreba, Rosbach, Stevenson, Sturdy, Swinburne, Szymański, Tannock, Tomaševský, Tošenovský, Van Orden, Vlasák, Yannakoudakis, Zahradil, Ziobro, Zile, van Dalen, Češková
- EFD:** (The Earl of) Dartmouth, Agnew, Andreasen, Batten, Belder, Bufton, Campbell Bannerman, Clark, Farage, Messerschmidt, Nuttall, Salavrakos, Terho
- GUE/NGL:** Bisky, Chountis, Ferreira João, Figueiredo, Hadjigeorgiou, Händel, Klute, Kohlůček, Le Hyaric, Liotard, Matias, Meyer, Murphy, Ransdorf, Remek, Rubiks, Scholz, Svensson Eva-Britt, Søndergaard, Tavares, Triantaphyllides, Vergiat, Wils, Zimmer, de Brún, de Jong
- NI:** Binev, Claeys, Dodds, Ehrenhauser, Hartong, Madlener, Natrass, Sinclair, Sosa Wagner, Stassen, Werthmann, van der Stoep
- PPE:** Abad, Albertini, Antonescu, Antoniozzi, Auconie, Audy, Bach, Bagó, Balz, Bastos, Baudis, Bauer, Becker, Belet, Bendtsen, Berlato, Bodu, Borys, Boulland, Brok, Busutil, Böge, Băsescu, Březina, Cadeo, Carvalho, Casa, Caspary, Cavada, Danjean, Dantin, Dati, Deutsch, Deß, Dorfmann, Ehler, Engel, Essayah, Feio, Ferber, Fernandes, Fidanza, Florenz, Gahler, Gallo, Gardini, Gauzès, Giannakou, Glattfelder, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gräßle, Gyürk, Gál, Gáll-Peloz, Handzlik, Hankiss, Hibner, Higgins, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Itälä, Jahr, Jazłowiecka, Jeggler, Jordan Cizelj, Juvin, Jędrzejewska, Kaczmarek, Kalinowski, Kalniete, Karas, Kariš, Kastler, Kelam, Kelly, Klaß, Koch, Kolarska-Bobińska, Korhola, Kovatchev, Kozłowski, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuhn, Kukan, Kósa, Köstinger, La Via, Landsbergis, Langen, Le Brun, Le Grip, Lechner, Lehne, Liese, Lisek, Luhan, Lulling, Macovei, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Mathieu, Matula, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Nedelcheva, Niculescu, Niebler, Nitras, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papanikolaou, Papastamkos, Patrão Neves, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Pirker, Ponga, Posselt, Poupakis, Preda, Pöttering, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Reul, Riquet, Roithová, Rübig, Sanchez-Schmid, Saryusz-Wolski, Saudargas, Saïfi, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Schwab, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Skrzydlewska, Skylakakis, Sommer, Sonik, Stolojan, Stoyanov Emil, Striffler, Surján, Szájer, Sógor, Tatarella, Teixeira, Thun und Hohenstein, Thyssen, Trzaskowski, Tsoukalas, Tőkés, Ulmer, Ungureanu, Urutchev, Vaidere, Verheyen, Vlasto, Voss, Wałęsa, Weber Manfred, Wieland, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Wortmann-Kool, Zalewski, Zanocchi, Zeller, Zver, Zwiefka, Záborská, de Lange, van Nistelrooij, van de Camp, Áder, Łukacijewska, Óry, Šťastný
- S&D:** Honeyball, Howitt, Kadenbach, Leichtfried, McAvan, Moraes, Regner, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Vaughan, Willmott

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Schlyter

326	-
-----	---

- ALDE:** Alvaro, Bearder, Bennahmias, Bilbao Barandica, Bowles, Buşoi, Chatzimarkakis, Creutzmann, Davies, De Sarmez, Donskis, Duff, Ek, Gallagher, Gerbrandy, Godmanis, Goulard, Griesbeck, Haglund, Hall, Harkin, Hirsch, Hyusmenova, Ilchev, Jensen, Jäättteenmäki, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kozlík, Lambsdorff, Ludford, Løkkegaard, Manders, Manner, Meissner, Mulder, Mănescu, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicolai, Ojuland, Oviir, Panayotov, Parvanova, Paulsen, Reimers, Ries, Rinaldi, Rochefort, Rohde, Savisaar-Toomast, Schaake, Schmidt, Takkula, Thein, Tremosa i Balcells, Uggias, Vajgl, Vattimo, Verhofstadt, Vălean, Wallis, Watson, Weber Renate, Wikström, in 't Veld, van Baalen
- EFD:** Borghesio, Fontana, Morganti, Provera, Rossi, Salvini, Scottà, Speroni, Tzavela
- GUE/NGL:** Angourakis, Toussas
- NI:** Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mólzer, Obermayr, Severin, Vadim Tudor
- PPE:** Angelilli, Antinoro, Arias Echeverría, Ayuso, Bartolozzi, Bonsignore, Cancian, Casini, Collino, Comi, Corazza Bildt, Estaràs Ferragut, Fisas Aixela, Fjellner, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Iacolino, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jiménez-Becerril Barrio, Lope Fontagné, Matera, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Mazzoni, Millán Mon, Muscardini, Méndez de Vigo, Ronzulli, Salafraña Sánchez-Neyra, Salatto, Sartori, Scurlia, Silvestris, Vidal-Quadras, Zaiba Bidegain, del Castillo Vera

**S&D:** Alves, Andrés Barea, Arif, Arsenis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutochet, Balzani, Balçýtis, Berlinguer, Berman, Berès, Blinkievičiūtė, Borsellino, Bozkurt, Boştinaru, Brzobohatá, Bullmann, Capoulas Santos, Caronna, Castex, Cercas, Childers, Christensen, Cofferati, Correia De Campos, Crocetta, Cutaş, Daerden, Danellis, De Castro, De Keyser, De Rossa, Dušek, Dănciă, El Khadraoui, Enciu, Ertug, Estrela, Fajon, Falbr, Ferreira Elisa, Flašíková Beňová, Fleckenstein, Färm, Gardiazábal Rubial, Gebhardt, Geier, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Grelier, Groot, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Göncz, Haug, Hedh, Herzog, Hoang Ngoc, Hughes, Iotova, Irigoyen Pérez, Ivan, Jaakonsaari, Jørgensen, Kalfin, Kammerevert, Kirilov, Kleva, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lange, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Ludvigsson, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maňka, McCarthy, Menéndez del Valle, Merkies, Mirsky, Moreira, Muñiz De Urquiza, Neuser, Neveďalová, Obiols, Olejniczak, Padar, Paleckis, Paliadeli, Panzeri, Papadopoulou, Pargneaux, Paşcu, Peillon, Perello Rodríguez, Pirillo, Pittella, Poc, Podimata, Prendergast, Prodi, Rapkay, Rapti, Repo, Riera Madurell, Rodust, Romero López, Roth-Behrendt, Rouček, Sassoli, Schaldemose, Schulz Martin, Scioluna, Sehnalová, Serracchiani, Simon, Sippel, Siwiec, Smolková, Stavrakakis, Steinruck, Susta, Sánchez Presedo, Sárbu, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Tirolien, Trautmann, Tănăsescu, Ulvskog, Van Brempt, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zala, Zemke, Žicāu

**Verts/ALE:** Albrecht, Alfonsi, Auken, Benarab-Attou, Besset, Brantner, Bütikofer, Canfin, Cornelissen, Cramer, Delli, Durant, Eickhout, Engström, Evans, Flautre, Giegold, Grèze, Harms, Hassi, Hautala, Häfner, Häusling, Jadot, Junqueras Vies, Keller, Kil-Nielsen, Lambert, Lamberts, Lichtenberger, Lochbihler, Lunacek, Lóvin, Romeva i Rueda, Rühle, Sargentini, Schroedter, Schulz Werner, Smith, Staes, Tarand, Taylor, Tremopoulos, Trüpel, Turmes, Turunen, Ždanoka

14	0
----	---

**EFD:** Bizzotto, Paška, de Villiers

**GUE/NGL:** Hoarau, Hénin, Mélenchon

**NI:** Brons, Colman, Griffin, Kovács, Martin Hans-Peter, Szegedi

**PPE:** Herranz García

**Verts/ALE:** Brepoels

ПОПРАВКИ В ПОДАДЕНИТЕ ГЛАСОВЕ И НАМЕРЕНИЯ ЗА ГЛАСУВАЊЕ - CORRECCIONES E INTENCIONES DE VOTO - OPRÁVY HLASOVÁNÍ A SĎĚLENÍ O ÚMYSLU HLASOVAT - STEMMERRETTELSER OG -INTENTIONER - BERICHTIGUNGEN DES STIMMVERHALTENS UND BEABSICHTIGTES STIMMVERHALTEN - HÄÅLETUSE PARANDUSED JA HÄÅLETUSKAVATSUSED - ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ - CORRECTIONS TO VOTES AND VOTING INTENTIONS - CORRECCIONES ET INTENCIONES DE VOTE - CORREZIONI E INTENZIONI DI VOTO - BALSĀJUMU LABĀJUMI UN NĀDOMI BĀLSĀT - BALSĀVIMO PATĀISYMAI IR KĒTIMĀI - SZAVAZATOK HELYESBÍTÉSEI ÉS SZAVAZÁSI SZÁNDÉKOK - KORREZZJONIJIET U INTENZJONIJIET GHĀLL-VOT - RECTIFICATIES STEMGEDRAG/VOORGENOMEN STEMGEDRAG - KĀREKTY DO GŁOSOWANIA I ZĀMIAR GŁOSOWANIA - CORRECCĒES E INTENÇĒES DE VOTO - CORECTĂRI ŞI INTENŢII DE VOT OPRÁVY HLASOVANIA A ZĀMERY PRI HLASOVÁNÍ - CEARTÚCHÁIN AR AN VŌTA AGUS INTINNÍ VŌTÁLA - POPRAVKI IN NAMERE GLASOVANJA - ĀĀNESTYSKĀYTTĀYTYMISTĀ JA ĀĀNESTYSAIKEITA KOSKEVAT ILMOITUKSET - RĀTTELSER/ÅVSIKTSFÖRKLARINGAR TILL AVGIVNA RÖSTER	
+	Esther Herranz García, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy
-	Iratxe García Pérez
0	

## LEGENDE:

- + Dafür
- Dagegen
- 0 Enthaltung